



# **POWERBANK / 10,000mAh POWER BANK TPB 10000 A2**

DE

## **POWERBANK**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

SK

## **POWERBANKA**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

BG

## **ВЪНШНА БАТЕРИЯ**

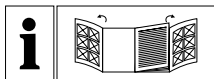
Бележки за работа и безопасност

IAN 417988-2210

K-DE

K-SK

K-BG



DE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Seite

5

SK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

Strana

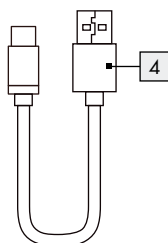
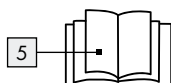
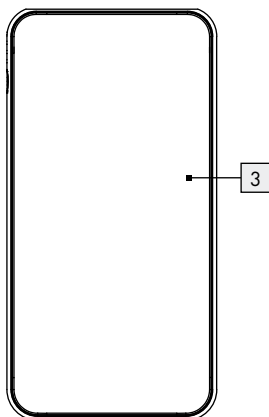
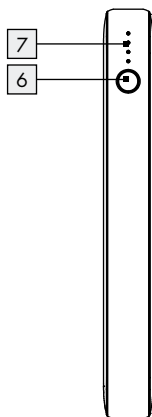
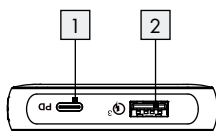
20

BG

Бележки за работа и безопасност

Страница

34

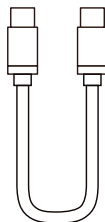
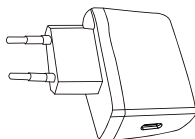


## A

PD-fähiges Netzteil und USB-Typ-C auf Typ-C-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten.

Napájací zdroj kompatibilný s funkciou PD a kábel s konektorom USB typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci nie sú súčasťou dodávky.

Захранващо устройство с разрешена PD функция и кабел USB Type C към Type C не са включени.

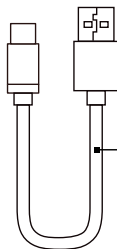
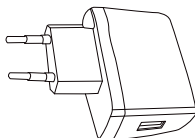


## B

QC3.0-fähiges oder konventionelles Netzteil nicht enthalten.

Napájací zdroj kompatibilný s funkciou QC3.0 ani bežný napájací zdroj nie je súčasťou dodávky.

QC3.0 или конвенционално захранване не е включено.



|                                            |          |
|--------------------------------------------|----------|
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> | Seite 6  |
| <b>Einleitung</b>                          | Seite 8  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung               | Seite 8  |
| Hinweise zu Warenzeichen                   | Seite 8  |
| Lieferumfang                               | Seite 9  |
| Teilebeschreibung                          | Seite 9  |
| Technische Daten                           | Seite 9  |
| <b>Sicherheitshinweise</b>                 | Seite 10 |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b>              | Seite 12 |
| <b>Bedienung und Betrieb</b>               | Seite 12 |
| Powerbank laden                            | Seite 12 |
| Ladezustand prüfen                         | Seite 13 |
| Mobile Geräte mit der Powerbank laden      | Seite 14 |
| <b>Fehlerbehebung</b>                      | Seite 15 |
| <b>Reinigung und Pflege</b>                | Seite 16 |
| <b>Lagerung bei Nichtgebrauch</b>          | Seite 16 |
| <b>Entsorgung</b>                          | Seite 17 |
| <b>Garantie und Service</b>                | Seite 18 |
| Garantie                                   | Seite 18 |
| Abwicklung im Garantiefall                 | Seite 19 |
| Service                                    | Seite 19 |

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Gleichstrom / -spannung



 Qualcomm quick charge 3.0

Das Gerät stimmt mit Quick Charge 3.0 Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm Technologies, Inc. überein.

**PD**

PD: Power Delivery (PD), eingeführt vom USB Implementers Forum, Inc., ist eine Spezifikation für den Umgang mit höherer Leistung und ermöglicht das schnelle Laden über eine USB-Verbindung.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise  
Handlungsanweisungen

# **POWERBANK**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Diese POWERBANK (nachfolgend als „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Informationstechnologie, das zum Aufladen von Mobilgeräten, die normalerweise über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, vorgesehen ist.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● **Hinweise zu Warenzeichen**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das Warenzeichen und der Markenname SWITCH ON sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Qualcomm ist ein eingetragenes Warenzeichen von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Qualcomm Quick Charge ist eine Marke von Qualcomm Incorporated. Alle Qualcomm Incorporated Warenzeichen werden unter Lizenz verwendet.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone und Lightning sind Marken der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy sind eingetragene Marken von Samsung Electronics Co., Ltd. in der EU und anderen Ländern.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



## ● Lieferumfang

- 1 Powerbank
- 1 USB-Typ-A- auf USB-Typ-C-Kabel
- 1 Kurzanleitung

## ● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 USB-Typ-C Eingang- und Ausgangsport (PD)
- 2 USB-Typ-A Ausgangsport (QC3.0)
- 3 Powerbank
- 4 USB-Kabel (USB-Typ-A auf Typ-C)
- 5 Kurzanleitung
- 6 Ein-/Aus-Taste
- 7 LED-Anzeige für Akkukapazität

## ● Technische Daten

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Integrierter Akku:                               | 3,7 V  , 10.000 mAh,<br>37 Wh (Lithium-Ion)                                                                                                                                                                           |
| USB-Typ-C<br>Eingangsspannung/-strom<br>(PD):    | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A       |
| USB-Typ-C<br>Ausgangsspannung/-strom<br>(PD):    | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| USB-Typ-A<br>Ausgangsspannung/-strom<br>(QC3.0): | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| Maximale Ausgangsleistung:                       | 15 W*                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Maximaler Ausgangsstrom:                         | 3 A*                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Minimaler Ausgangsstrom:                         | ca. 60 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Betriebstemperatur:                              | 10 - 35 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| Lagerungstemperatur:                | 0 – 45 °C            |
| Feuchtigkeit (nicht kondensierend): | 10 – 70 %            |
| Abmessungen:                        | ca. 146 x 69 x 16 mm |
| Gewicht:                            | ca. 230 g            |

\*Wenn alle USB-Ausgangsanschlüsse gleichzeitig verwendet werden, beträgt der gesamte Ausgangsstrom 3 A (5 V  $\equiv$  3 A, 15 W). Die Ausgangsspannung an beiden Ausgangsanschlüssen beträgt 5 V.



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



**GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind keine Spielzeuge. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Verwenden Sie das Produkt immer auf einer stabilen und ebenen Fläche. Falls es herunterfällt, kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Produkt nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Produkt erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.

**⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Es befinden sich keine zu wartenden Bauteile im Produkt.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Produkt vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Produkt keinem Spritz- und / oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Produkt.
- Schalten Sie das Produkt unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Produkt ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des Herstellers.

**⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Die unsachgemäße Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann einen Brand, Explosionen, das Auslaufen gefährlicher Substanzen oder andere gefährliche Situationen hervorrufen! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.

- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für batteriebetriebene Produkte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

**⚠️ WARNUNG!** Decken Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzen.

- Das Produkt darf niemals an einem PC oder Notebook aufgeladen werden, da auf Grund der hohen Stromaufnahme der PC oder das Notebook beschädigt werden können.

## ● Vor der Inbetriebnahme

**i HINWEIS:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Bitte prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und mögliche Schäden. Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## ● Bedienung und Betrieb

### ● Powerbank laden

Vor der Nutzung des Produkts muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- Verwenden Sie zum Aufladen der Powerbank **3** nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung und -strom, die mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter "Technische Daten" in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wird.

**⚠️ ACHTUNG!** Die Powerbank darf keinesfalls an einem PC oder Notebook aufgeladen werden.

- Um die schnellste Ladegeschwindigkeit zu erreichen, laden Sie die Powerbank **3** über den PD-Anschluss **1** mit einem USB-Typ-C-auf-Typ-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und einem Power-Delivery (PD)-fähigen USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang

enthalten). Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker Ihres Typ-C-auf-Typ-C-Kabels mit dem PD-Anschluss **1** der Powerbank **3** und dem PD-Anschluss Ihres USB-PD-fähigen Ladegeräts (siehe Abb. A).

- Alternativ können Sie die Powerbank **3** über den USB-Typ-C-Ausgangsport **1** mit dem mitgelieferten USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel **4** mit einem herkömmlichen USB-Ladegerät aufladen, allerdings dauert die Ladezeit dann länger. Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels **4** mit dem PD-Anschluss **1** und schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels **4** an das USB-Netzteil an (siehe Abb. B).
- Die LED-Anzeige für Akkukapazität **7** zeigt Ihnen den ungefähren Ladezustand des internen Akkus mittels der 4 LED-Leuchten wie nachfolgend beschrieben an:

| LED-Anzeigestatus <b>7</b>   | Powerbank Ladezustand |
|------------------------------|-----------------------|
| 1 LED blinkt                 | 0 - 25 %              |
| 1 LED leuchtet, 1 LED blinkt | 25 - 50 %             |
| 2 LED leuchten, 1 LED blinkt | 50 - 75 %             |
| 3 LED leuchten, 1 LED blinkt | 75 - 100 %            |
| 4 LED leuchten               | 100%                  |

\*Dies ist der ungefähre Prozentsatz der Kapazität der Powerbank, aber keine tatsächliche Messung.

**i HINWEIS:** Die 4. LED leuchtet grün, wenn die Powerbank über den PD-Eingang **1** mit einem PD-fähigen USB-Ladegerät geladen wird. Wenn ein herkömmliches USB-Ladegerät zum Laden verwendet wird, leuchtet die 4. LED weiterhin in der ursprünglichen Farbe der Akkustatusanzeige.

**⚠ ACHTUNG!** Schließen Sie kein Gerät zum Aufladen an die Powerbank an, solange die Powerbank auflädt. Entfernen Sie das Ladekabel von der Powerbank, wenn diese vollständig aufgeladen ist.

## ● Ladezustand prüfen

Sie können den Akkustand jederzeit mittels der LED-Anzeige für Akkukapazität **7** der Powerbank **3** prüfen.

- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste **6**. Die LED-Anzeige für Akkukapazität **7** zeigt Ihnen ca. 30 Sekunden lang den ungefähren Ladezustand des internen Akkus an.

## ● Mobile Geräte mit der Powerbank laden

Sie können bis zu zwei Geräte gleichzeitig an den beiden USB-Anschlüssen der Powerbank **3** aufladen. Falls alle Ausgänge gleichzeitig verwendet werden, darf die Summe des Ausgangsstroms 3 A nicht überschreiten.

- Zum Laden Ihres QuickCharge 3.0-fähigen Geräts, verbinden Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels **4** oder Originalladekabel (Typ-A auf Typ-C) des aufzuladenden Gerätes mit USB-Typ-A-Ausgang **2**, welches QuickCharge 3.0 unterstützt. Schließen Sie dann den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels **4** an den USB-Typ-C-Eingangsport des aufzuladenden Geräts an. Der Ladevorgang startet automatisch. Wenn ein QuickCharge-fähiges Gerät am Typ A-Port geladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.

**i HINWEIS:** Sie können auch Ihre herkömmlichen USB-Geräte über den USB-Typ-A-Ausgangsport **2** der Powerbank mit dem mitgelieferten USB-Kabel **4** oder einem USB-Typ-A auf Micro-USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) aufladen.

- Um Ihr Power-Delivery (PD)-fähiges USB-Gerät zu laden, verbinden Sie die USB-Typ-C-Stecker Ihres USB-Typ-C auf Typ-C-Kabels mit dem PD-Anschluss **1** der Powerbank und dem PD-Anschluss des zu ladenden Geräts. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet. Wenn ein PD-fähiges Gerät am Typ C-Port geladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.
- Falls der Ladevorgang nicht sofort beginnt, drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste **6**. Der aktuelle Akkustand der Powerbank **3** wird während des Aufladens mittels der LED-Anzeige für Akkukapazität **7** angezeigt.

- Trennen Sie zum Beenden des Aufladens das USB-Ladekabel vom Mobilgerät und der Powerbank [3]. Die Powerbank schaltet sich nach ca. 30 Sekunden aus.
- Alternativ drücken Sie zweimal auf die Ein-/Aus-Taste [6]. Powerbank und LED-Anzeige für Akkukapazität [7] schalten sich aus.

### **i HINWEIS:**

1. Falls Sie alle USB-Anschlüsse nutzen, geben diese 5 V Spannung aus. Der gesamte maximale Ausgangsstrom darf 3,0 A bei allen Ausgängen nicht überschreiten. Falls alle USB-Ausgänge verwendet werden, ist eine Schnellaufladung nicht möglich.
  2. Wenn Sie beide USB-Ausgänge verwenden, werden beide angeschlossenen Geräte mit 5 V aufgeladen. Bei Verwendung beider Ausgänge wird der QuickCharge Modus und der PD-Modus nicht unterstützt.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, sollte der integrierte Akku zur Verlängerung seiner Betriebszeit vollständig aufgeladen werden. Laden Sie den integrierten Akku regelmäßig auf, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen. Dies ist zum Erhalt des Akkus erforderlich.

## ● **Fehlerbehebung**

### ● = **Problem**

● = Ursache

○ = Lösung

### ● **Die Powerbank [3] wird nicht geladen.**

- Evtl. Verbindung fehlerhaft.
- Überprüfen Sie die Verbindung.
- Um die Powerbank aufzuladen, verwenden Sie ein Netzteil, dessen Ausgangsspannung und -strom mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter „Technische Daten“ in diesem Benutzerhandbuch angegeben.

### ● **Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen.**

- Der Akku ist leer.
- Laden Sie den Akku auf.
- Keine Verbindung zum Gerät.

- Das Gerät ist nicht verbunden. Stellen Sie sicher, dass es verbunden ist. Drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste **6**.
- Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte könnte zu niedrig sein.
- Ziehen Sie die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts hinzu und prüfen Sie, ob dessen Stromaufnahme mit diesem Produkt übereinstimmt. Der Mindestentnahmestrom der Powerbank beträgt ca. 60 mA.
- **Die Powerbank **3** reagiert nicht auf Tastendruck oder wenn ein Gerät angeschlossen wird, obwohl der Akku geladen ist.**
- Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte ist zu hoch. Dadurch wurde die interne Überstromsicherung ausgelöst.
- Verringern Sie die Anzahl der verbundenen Geräte und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **6**.

## ● Reinigung und Pflege

Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts angreifen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

## ● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.



## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen entsprechend der Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer Kaufland Filiale abgeben.

## **● Garantie und Service**

### **● Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 417988-2210) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● **Service**

 **Service Deutschland**

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: [kundenmanagement@kaufland.de](mailto:kundenmanagement@kaufland.de)



|                                                                            |        |    |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Použité výstrahy a symboly</b> .....                                    | Strana | 21 |
| <b>Úvod</b> .....                                                          | Strana | 22 |
| Určené použitie .....                                                      | Strana | 23 |
| Informácie týkajúce sa ochranných známk .....                              | Strana | 23 |
| Obsah dodávky .....                                                        | Strana | 23 |
| Popis jednotlivých častí .....                                             | Strana | 24 |
| Technické údaje .....                                                      | Strana | 24 |
| <b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....                                      | Strana | 25 |
| <b>Pred použitím</b> .....                                                 | Strana | 27 |
| <b>Činnosť a používanie</b> .....                                          | Strana | 27 |
| Nabíjanie záložného zdroja power bank .....                                | Strana | 27 |
| Kontrola stavu nabitia batérie .....                                       | Strana | 28 |
| Nabíjanie mobilných zariadení pomocou záložného<br>zdroja power bank. .... | Strana | 29 |
| <b>Riešenie problémov</b> .....                                            | Strana | 30 |
| <b>Čistenie a starostlivosť</b> .....                                      | Strana | 31 |
| <b>Skladovanie počas nepoužívania<br/>výrobku</b> .....                    | Strana | 31 |
| <b>Likvidácia</b> .....                                                    | Strana | 31 |
| <b>Záruka a servis</b> .....                                               | Strana | 32 |
| Záruka .....                                                               | Strana | 32 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke .....                                 | Strana | 33 |
| Servis .....                                                               | Strana | 33 |

## Použité výstrahy a symboly

Nasledujúce symboly a výstrahy sa používajú v návode na používanie, na obale a na výrobku:



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**  
Výstraha s týmto symbolom a slovo „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ znamená potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam a potenciálnemu poškodeniu majetku. Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahe, aby sa predišlo vážnym zraneniam, ohrozeniu života či poškodeniu majetku!

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Tento symbol znamená, že sa pri používaní tohto výrobku musí dodržiavať návod na používanie.                                                                                                                                                                                 |
|    | Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie                                                                                                                                                                                                                                         |
|    |  <b>Qualcomm quick charge 3.0</b><br>Toto zariadenie vyhovuje špecifikáciám a zmluvám týkajúcim sa rýchleho nabíjania Quick Charge 3.0, ktoré vydala spoločnosť Qualcomm Technologies, Inc. |
| <b>PD</b>                                                                          | PD: Prívod napájania typu Power Delivery (PD), ktorý predstavila spoločnosť USB Implementers Forum, Inc., je špecifikácia na zvládnutie vyššieho výkonu a umožňuje rýchle nabíjanie prostredníctvom pripojenia k rozhraniu USB.                                              |
| <b>CE</b>                                                                          | Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.                                                                                                                                                                                               |
|  | Bezpečnostné informácie<br>Návod na používanie                                                                                                                                                                                                                               |

## **POWERBANKA**

### **● Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Určené použitie

Tento záložný zdroj POWERBANKA (ďalej uvádzaný ako „výrobok“) je zariadenie IT, ktoré je určené na používanie slúžiace na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré sa zvyčajne nabíjajú prostredníctvom portu USB.

Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za škody, ktoré vyplynú z neurčeného použitia.

## ● Informácie týkajúce sa ochranných známk

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov SWITCH ON sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Qualcomm je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated zaregistrovaná v Spojených štátoch a ďalších krajinách. Qualcomm Quick Charge je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated. Všetky ochranné známky spoločnosti Qualcomm Incorporated sa používajú na základe udelennej licencie.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone a Lightning sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc. registrované v USA a ďalších krajinách.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy sú registrované ochranné známky spoločnosti Samsung Electronics Co., Ltd. V EÚ a ďalších krajinách.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

## ● Obsah dodávky

- 1 Powerbanka
- 1 Kábel s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom USB typu C na druhom konci
- 1 Stručný návod

## ● Popis jednotlivých častí

Pozrite si rozkladacu stranu.

- 1 Vstupný a výstupný port USB typu C (PD)
- 2 Výstupný port USB typu A (QC3.0)
- 3 Powerbanka
- 4 Kábel USB (USB typu A na jednom konci a typu C na druhom konci)
- 5 Stručný návod
- 6 Hlavný vypínač
- 7 LED indikátor nabitia batérie

## ● Technické údaje

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstavaná nabíjateľná batéria:                                   | 3,7 V  , 10 000 mAh, 37 Wh<br>(lítium-iónová)                                                                                                                                                                 |
| Vstupné napätie/vstupný prúd<br>USB typu C (PD):                | 5 V  , 3 A/<br>9 V  , 2 A/<br>12 V  , 1,5 A |
| Výstupné napätie/výstupný prúd<br>konektora USB typu C (PD):    | 5 V  , 3 A/<br>9 V  , 2 A/<br>12 V  , 1,5 A |
| Výstupné napätie/výstupný prúd<br>konektora USB typu A (QC3.0): | 5 V  , 3 A/<br>9 V  , 2 A/<br>12 V  , 1,5 A |
| Maximálny výstupný výkon:                                       | 15 W*                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Maximálny výstupný prúd:                                        | 3 A*                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Maximálny výstupný prúd:                                        | Približne 60 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Prevádzková teplota:                                            | 10 – 35 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Teplota skladovania:                                            | 0 – 45 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vlhkosť (bez kondenzácie):                                      | 10 – 70 %                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Rozmery:                                                        | približne 146 x 69 x 16 mm                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Hmotnosť:                                                       | približne 230 g                                                                                                                                                                                                                                                                                |

\*Ak sa súčasne použijú všetky výstupné porty USB, celkový výstupný prúd bude mať len 3 A (5 V  3 A, 15 W). Výstupné napätie na oboch výstupných portoch bude 5 V.





## Bezpečnostné upozornenia

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s celým návodom na používanie a všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Pri odovzdávaní tohto výrobku tretej strane nezabudnite zahrnúť celú dokumentáciu.

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok viditeľne navonok poškodený. Nepoužívajte výrobok, ak došlo k jeho poškodeniu alebo pádu.
- Tento výrobok smú používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby s obmedzenými zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Je potrebné dohliadnuť na to, aby sa deti s týmto výrobkom nehrali. Nikdy nedovoľte, aby čistenie a používateľskú údržbu vykonávali deti bez dozoru.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Baliace materiály nie sú hračky. Všetky baliace materiály uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo zadusení!

- Výrobok vždy používajte na plochom a hladkom povrchu. Ak výrobok spadne, mohol by sa poškodiť.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla ani vysokých teplôt. V opačnom prípade by sa mohol prehriať a poškodiť bez možnosti opravy.
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vytvárajú teplo.
- Výrobok nepoužívajte blízko otvorených plameňov.
- Tento výrobok nie je určený na používanie v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (t.j. kúpeľne) ani v miestnostiach, v ktorých sa vytvára veľké množstvo prachu.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt. To platí obzvlášť v prípade, že uvažujete o uskladnení výrobku v aute. V rámci dlhého obdobia sa môžu auto a odkladacia skrinka zohriať na mimoriadne vysokú teplotu. Vyberte elektrické a elektronické zariadenia z auta.

- Nepoužívajte výrobok bezprostredne po jeho premiestnení zo studeného do teplého prostredia. Nechajte výrobok sa aklimatizovať pred tým, ako ho zapnete.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy neatvárajte kryt výrobku. Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

- Výrobok svojvoľne nemeňte ani neupravujte.
- Opravu výrobku smú vykonávať len autorizované špecializované spoločnosti alebo zákaznícky servis. Nesprávne opravy môžu vystaviť používateľa značnému nebezpečenstvu. Taktiež povedú k strate platnosti záruky.
- Nevystavujte výrobok pôsobeniu kvapkajúcej vode ani špliechajúcej vode a neumiestňujte nádoby naplnené vodou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje, na hornej časti výrobku alebo vedľa výrobku.
- Okamžite vypnite výrobok a odstráňte nabíjací kábel z výrobku, ak zacítite pálenie alebo uvidíte dym. Pred opätovným použitím výrobku nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovaným technikom.
- Ak používate napájanie prostredníctvom rozhrania USB, používaná zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby v prípade núdze bolo možné napájanie prostredníctvom rozhrania USB rýchlo odpojiť od zásuvky. Pozrite si aj návod na používanie od výrobcu.

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nesprávne narábanie s lítium-iónovými batériami môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu, úniku nebezpečných látok alebo iným nebezpečným situáciám! Nehádzte výrobok do ohňa, keďže by to mohlo viesť k výbuchu vstavanej batérie.

- Dodržiavajte obmedzenia a zákazy používania výrobkov používaných s batériou v situáciách, ktoré môžu byť nebezpečné, ako sú napríklad na benzínových čerpacích staniciach, letiskách, nemocniciach atď.

**⚠ VÝSTRAHA!** Počas procesu nabíjania vezmite do úvahy, že výrobok nesmie byť zakrytý. V opačnom prípade môže dôjsť k zohriatiu výrobku.

- Tento výrobok by sa nikdy nemal nabíjať pri počítači ani prenosnom počítači, pretože kvôli vysokej spotrebe energie by mohlo dôjsť k poškodeniu počítača alebo prenosného počítača.

## ● Pred použitím

**i POZNÁMKA:** Odstráňte všetky baliace materiály z výrobku.

- Skontrolujte aj obsah dodávky vnútri balenia, aby ste zistili, či nedošlo k nejakému poškodeniu. Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

## ● Činnosť a používanie

### ● Nabíjanie záložného zdroja power bank

Pred použitím tohto výrobku sa musí úplne nabiť vstavaná batéria.

- Ak chcete nabiť záložný zdroj power bank **3**, použijete len napájanie s výstupným napätím a prúdom, ktoré zodpovedajú vstupnému napätiu a prúdu uvedeným v časti „Technické údaje“ tohto návodu na používanie.

**⚠ POZOR!** Tento záložný zdroj power bank by sa nemal nabíjať z počítača ani prenosného počítača.

- Aby sa dosiahla najvyššia rýchlosť nabíjania, záložný zdroj power bank **3** nabíjajte prostredníctvom portu PD **1** pomocou kábla s konektorom USB typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) a výkonovej nabíjačky kompatibilnej s funkciou USB Power Delivery (PD) (nie je súčasťou dodávky). Pripojte zástrčku USB typu C vášho kábla s konektorom typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) k portu PD **1** záložného zdroja power bank **3** a portu PD vašej výkonovej nabíjačky kompatibilnej s funkciou USB PD (nie je súčasťou dodávky) (pozrite si obr. A).
- Prípadne by ste mohli nabiť záložný zdroj power bank **3** prostredníctvom portu USB typu C **1** pomocou dodaného kábla s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci **4** s bežnou nabíjačkou s rozhraním USB, ale nabíjanie bude trvať dlhšie. Pripojte konektor USB typu C kábla USB **3** k portu PD **1** a konektor USB typu A kábla USB **4** pripojte k zdroju napájania s rozhraním USB (nie je súčasťou dodávky) (pozrite si obr. B).

- LED indikátor nabitia batérie [7] uvádza približnú úroveň nabitia vnútornej batérie prostredníctvom 4 LED indikátorov podľa nižšie uvedeného popisu:

| Stav LED indikátora [7]                         | Úroveň nabitia záložného zdroja power bank |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 LED indikátor bliká                           | 0 - 25 %                                   |
| 1 LED indikátor svieti, 1 LED indikátor bliká   | 25 - 50 %                                  |
| 2 LED indikátory svietia, 1 LED indikátor bliká | 50 - 75 %                                  |
| 3 LED indikátory svietia, 1 LED indikátor bliká | 75 - 100 %                                 |
| 4 LED indikátory svietia                        | 100 %                                      |

\*Toto je približné percento nabitia záložného zdroja power bank, ale nie skutočne nameraná hodnota.

**i POZNÁMKA:** Farba 4. LED indikátora sa zmení na zelenú, keď sa záložný zdroj power bank nabíja prostredníctvom vstupného portu PD [1] pomocou nabíjačky s rozhraním USB kompatibilnej s funkciou PD. Ak sa na nabíjanie použije bežná nabíjačka s rozhraním USB, farba 4. LED indikátora zostane pôvodnou farbou stavového indikátora batérie.

**! POZOR!** Nepripájajte žiadne zariadenie na nabitie k záložnému zdroju power bank, pokiaľ sa nabíja samotný záložný zdroj power bank. Odstráňte kábel zo zariadenia powerbank, keď je úplne nabité.

## ● Kontrola stavu nabitia batérie

Stav nabitia batérie môžete kedykoľvek skontrolovať prostredníctvom LED indikátora [7] záložného zdroja power bank [3].

- Krátko stlačte hlavný vypínač [6]. LED indikátor [7] uvedie približný stav nabitia vnútornej batérie po dobu približne na 30 sekúnd.

## ● Nabíjanie mobilných zariadení pomocou záložného zdroja power bank

Pomocou záložného zdroja power bank [3] je možné súčasne nabíjať maximálne dve zariadenia. Ak sa súčasne použijú všetky výstupy, celkový výstupný prúd nesmie prekročiť 3 A.

- Ak chcete nabíť svoje zariadenie kompatibilné s funkciou rýchleho nabíjania QuickCharge 3.0, pripojte konektor USB typu A kábla USB [4] alebo pôvodný nabíjací kábel s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom USB typu C na druhom konci zariadenia, ktoré sa má nabíjať, k výstupu USB typu A [2], ktorý podporuje funkciu rýchleho nabíjania QuickCharge 3.0. Potom pripojte konektor USB typu C kábla USB [4] k vstupnému portu USB typu C zariadenia, ktoré sa má nabíjať. Proces nabíjania sa spustí automaticky. Keď sa zariadenie s funkciou rýchleho nabíjania QuickCharge nabíja prostredníctvom portu typu A, štvrtý LED indikátor nabitia batérie sa rozsvieti zelenou farbou.

**i POZNÁMKA:** Svoje bežné zariadenia s rozhraním USB môžete tiež nabíjať z výstupného portu USB typu A [2] záložného zdroja power bank pomocou dodaného kábla USB [4] alebo kábla s konektorom USB typu A na jednom konci a s konektorom micro USB na druhom konci (nie je súčasťou dodávky).

- Ak chcete nabíť svoje zariadenie s konektorom USB kompatibilné s funkciou Power Delivery (PD), pripojte zástrčku USB typu C kábla s konektorom USB typu C na jednom konci a s konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) k portu PD [1] záložného zdroja power bank a portu PD zariadenia, ktoré sa má nabíjať. Proces nabíjania sa spustí automaticky. Keď sa zariadenie s funkciou PD nabíja prostredníctvom portu typu C, štvrtý LED indikátor nabitia batérie sa rozsvieti zelenou farbou.
- V prípade, že sa proces nabíjania nezačne ihneď, krátkym stlačením hlavného vypínača [6] začnite proces nabíjania. Aktuálny stav batérie záložného zdroja power bank [3] sa zobrazuje počas procesu nabíjania pomocou LED indikátora nabitia batérie [7].
- Ak chcete ukončiť proces nabíjania, odpojte nabíjací kábel USB od mobilného zariadenia a záložného zdroja power bank [3]. Záložný zdroj power bank sa vypne približne po 30 sekundách.

- Alebo jednoducho dvakrát kliknite na hlavný vypínač [6]. Záložný zdroj power bank a LED indikátor nabitia batérie [7] sa vypnú.

### **i POZNÁMKA:**

1. Ak sa použijú všetky porty USB, z výstupov sa bude vysielat' napätie 5 V. Maximálny výstupný prúd nesmie prekročiť 3,0 A pre všetky výstupy. Ak sa použijú všetky výstupy USB, rýchle nabíjanie nebude možné.
  2. Ak je výstup USB typu A [2] alebo port PD [1] v režime rýchleho nabíjania alebo režime PD a ďalší port USB sa pripojí k ďalšiemu zariadeniu na nabíjanie, režim rýchleho nabíjania alebo režim PD sa ukončí a prepne sa do režimu normálneho nabíjania. Všetky zariadenia sa teraz budú nabíjať každé s 5 V.
- Ak sa výrobok nebude dlhodobo používať, vstavaná batéria by sa mala úplne nabiť, aby sa predĺžila jeho prevádzková životnosť. Pravidelne nabíjajte vstavanú batériu, ak nebudete výrobok dlhodobo používať. Je to nevyhnutné na zachovanie batérie.

## **● Riešenie problémov**

### **● = Problém**

● = Príčina

○ = Riešenie

### **● Záložný zdroj power bank [3] sa nenabíja.**

- Je možné, že záložný zdroj power bank nie je pripojený správne.
- Skontrolujte, či je pripojený.
- Aby bolo možné nabiť záložný zdroj power bank, použite len napájací zdroj s výstupným napätím a prúdom, ktoré zodpovedajú menovitému vstupnému napätiu a prúdu uvedeným v časti „Technické údaje“ tohto návodu na používanie.

### **● Pripojené zariadenie sa nenabíja.**

- Batéria je vybitá.
- Nabite batériu.
- Zariadenie nie je pripojené.
- Zariadenie nie je pripojené. Skontrolujte, či je pripojený. Krátkym stlačením hlavného vypínača [6] začnite proces nabíjania.
- Spotreba prúdu pripojeného zariadenia môže byť príliš nízka.
- Skontrolujte návod na používanie pripojeného zariadenia a zistíte, či spotreba prúdu pripojeného zariadenia zodpovedá parametrom tohto

výrobku. Minimálny výstupný prúd záložného zdroja power bank je približne 60 mA.

- **Záložný zdroj power bank 3 nereaguje po stlačení tlačidla ani po pripojení zariadenia, aj keď je batéria nabitá.**
- Spotreba energie pripojených zariadení je príliš vysoká. Preto sa aktivovalo vnútorné zariadenie na ochranu proti nadprúdu.
- Zmenšíte počet pripojených zariadení a stlačíte hlavný vypínač 6.

## ● Čistenie a starostlivosť

Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. Vlhkosť, ktorá vniká do výrobku, môže viesť k poškodeniu.

- Počas čistenia dbajte na to, aby do výrobku nevnikli žiadna vlhkosť s cieľom zabrániť poškodeniu výrobku, ktoré nebude možné opraviť.
- Nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok čistite len pomocou mierne navlhčenej handričky a miernou čistiacou kvapalinou.

## ● Skladovanie počas nepoužívania výrobku

- Výrobok skladujte na suchom mieste bez prítomnosti prachu, chránenom pred priamym slnečným svetlom.
- Ak sa výrobok nebude dlhodobo používať, vstavaná batéria by sa mala úplne nabiť, aby sa predĺžila jeho prevádzková životnosť. Pravidelne nabíjajte vstavanú batériu, ak nebudete výrobok dlhodobo používať. Je to nevyhnutné na zachovanie batérie.

## ● Likvidácia

### Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

## Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

## Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

## Batérie/akumulátorov:



**Pri nesprávnej likvidácii batérii/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!**

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.



Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 417988-2210) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis



**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [info@kaufland.sk](mailto:info@kaufland.sk)



|                                                          |          |    |
|----------------------------------------------------------|----------|----|
| <b>Използвани предупреждения и символи</b> .....         | Страница | 35 |
| <b>Увод</b> .....                                        | Страница | 36 |
| Употреба .....                                           | Страница | 37 |
| Бележки за запазените марки. ....                        | Страница | 37 |
| Съдържание на доставката .....                           | Страница | 37 |
| Описание на частите .....                                | Страница | 38 |
| Технически характеристики .....                          | Страница | 38 |
| <b>Бележки относно безопасността</b> .....               | Страница | 39 |
| <b>Преди употреба</b> .....                              | Страница | 41 |
| <b>Експлоатация и употреба</b> .....                     | Страница | 41 |
| Зареждане на външната батерия .....                      | Страница | 41 |
| Проверка на състоянието на батерията. ....               | Страница | 42 |
| Зареждане на мобилни устройства с външната батерия ..... | Страница | 43 |
| <b>Отстраняване на проблеми</b> .....                    | Страница | 44 |
| <b>Почистване и грижа</b> .....                          | Страница | 45 |
| <b>Съхранение по време на неизползване</b> .....         | Страница | 45 |
| <b>Изхвърляне</b> .....                                  | Страница | 46 |
| <b>Гаранция и сервиз</b> .....                           | Страница | 47 |
| Гаранция .....                                           | Страница | 47 |
| Процедиране в случай на рекламация .....                 | Страница | 50 |
| Сервиз .....                                             | Страница | 50 |

## Използвани предупреждения и символи

Показаните символи и предупреждения се използват в инструкциите за експлоатация, върху опаковката и върху продукта:



**ОПАСНОСТ!** Този символ със сигналната дума "ОПАСНОСТ" показва опасност с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, ще доведе до сериозно нараняване или смърт.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този символ със сигналната дума "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" показва опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, би могла да доведе до сериозно нараняване или смърт.



**ВАЖНО!** Този символ със сигналната дума "ВАЖНО" показва опасност със ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, би могла да доведе до леко или средно нараняване.



**ВНИМАНИЕ!** Този символ със сигналната дума "ВНИМАНИЕ" показва вероятни материални щети.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Този символ със сигналната дума "ЗАБЕЛЕЖКА" предоставя допълнителна полезна информация.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Предупреждение с този символ и думата "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ" показва потенциалната опасност от експлозия. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни наранявания или наранявания с фатален край и потенциални материални щети. Следвайте инструкциите в това предупреждение, за да предотвратите сериозни наранявания, опасност за живота или имуществени щети!

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Този символ означава, че инструкциите за експлоатация трябва да се спазват при използване на продукта.                                                                                                                               |
|   | Прав ток/напрежение                                                                                                                                                                                                                  |
|   |  Qualcomm quick charge 3.0<br>Оборудването отговаря на спецификациите на Quick Charge 3.0 и споразуменията, издадени от Qualcomm Technologies, Inc. |
| <b>PD</b>                                                                         | PD: Power Delivery (PD), представено от USB Implementers Forum, Inc., е техническа характеристика за боравене с по-голяма мощност, която позволява бързо зареждане през USB връзка.                                                  |
| <b>CE</b>                                                                         | CE маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.                                                                                                                                                  |
|  | Информация за безопасност<br>Ръководство за употреба                                                                                                                                                                                 |

## **ВЪНШНА БАТЕРИЯ**

### **● Увод**

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

## ● **Употреба**

Тази ВЪНШНА БАТЕРИЯ (за кратко наричана по-долу "продукт") е устройство на информационни технологии, предназначено за зареждане на мобилни устройства, които обикновено се зареждат през USB порт.

Този продукт не е подходящ за комерсиална употреба.

Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от употреба, различна от предназначението.

## ● **Бележки за запазените марки**

- USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc.
- Търговската марка SWITCH ON и търговското наименование са притежание на съответните им собственици.
- Qualcomm е търговска марка на Qualcomm Incorporated, регистрирана в САЩ и други страни. Qualcomm Quick Charge е търговска марка на Qualcomm Incorporated. Всички търговски марки на Qualcomm Incorporated се използват под лиценз.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone и Lightning са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други страни.
- Galaxy, Samsung и Samsung Galaxy са регистрирани търговски марки на Samsung Electronics Co., Ltd. в ЕС и други страни.
- Всички други имена и продукти може да са търговски марки или регистрирани търговски марки на техните съответни собственици.

## ● **Съдържание на доставката**

- 1 x Външна батерия
- 1 x Кабел USB type A към USB type C
- 1 x Кратко ръководство

## ● Описание на частите

Вижте разгъващата се страница.

- 1 USB type C (PD) входен и изходен порт
- 2 USB type A (QC3.0) изходен порт
- 3 Външна батерия
- 4 USB кабел (USB type A към Type C)
- 5 Кратко ръководство
- 6 Бутон за включване/изключване
- 7 LED индикатор за капацитета на батерията

## ● Технически характеристики

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вградена акумулаторна батерия:                   | 3,7 V  , 10000 mAh,<br>37 Wh (литиево-йонна)                                                                                                                                                                    |
| Входно напрежение/ток (PD) на<br>USB type C:     | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| Изходно напрежение/ток (PD) на<br>USB type C:    | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| Изходно напрежение/ток (QC3.0)<br>на USB Type A: | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| Максимална изходна мощност:                      | 15 W*                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Максимален изходен ток:                          | 3 A*                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Минимален изходен ток:                           | Около 60 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Работна температура:                             | От 10 до 35 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Температура при съхранение:                      | От 0 до 45 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Влажност (без кондензация):                      | От 10 до 70 %                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Размери:                                         | Прилб. 146 x 69 x 16 mm                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Тегло:                                           | Прибл. 230 g                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

\* Ако всички изходни портове USB се използват по едно и също време, общият изходен ток ще бъде само 3A (5V  3A, 15W). Изходното напрежение на двата изходни порта ще бъде 5V.



## Бележки относно безопасността

Запознайте се с всички ръководства за употреба и изявленията относно безопасността преди да използвате продукта за първи път. При предаване на продукта на трети лица, уверете се, че сте включили цялата документация.

- Проверете продукта за видими външни повреди преди употреба. Не използвайте продукта, ако е повреден или е бил изпуснат.
- Този продукт може да се използва от деца на възраст 8 години или повече, както и от хора с физически, сетивни или психически увреждания, или хора без опит и/или познания, при условие че са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на продукта и разбират свързаните с това рискове. Не позволявайте на деца да играят с продукта. Никога не позволявайте на деца да почистват или поддържат този продукт без надзор.



**ОПАСНОСТ!** Опаковъчните материали не са играчки.

Съхранявайте всички опаковъчни материали на място недостъпно за деца. Риск от задушаване!

- Продуктът винаги да се използва върху равна и гладка повърхност. Продуктът може да се повреди, ако падне.
- Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина или висока температура. В противен случай може да прегрее и да се повреди без да е възможно да бъде поправен.
- Не използвайте продукта в близост до източници на топлина, като например радиатори или други устройства, излъчващи топлина.
- Не използвайте продукта в близост до открит пламък.
- Този продукт не е предназначен за употреба в помещения с висока температура или влажност (напр. бани) или на места с голяма запрашеност.
- Не излагайте продукта на прекалено висока температура. Това се отнася по-специално за съхранение в автомобил. Възможно е автомобилът и жабката след продължителен период от време да се нагреят. Не оставяйте електрически и електронни устройства в автомобила.

- Не използвайте продукта веднага след внасянето му от студено в топло помещение. Позволете на продукта да се аклиматизира преди да го включите.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не отваряйте корпуса на продукта. В този продукт няма части, изискващи поддръжка.

- Не преобразувайте и не модифицирайте продукта самостоятелно.
- Ремонтните дейности по продукта трябва да се извършват от оторизирани специализирани фирми или от обслужване на клиенти. Неправилните ремонти може да изложат потребителя на значителна опасност. Те също така ще анулират гаранцията.
- Продуктът да не се излага на капеща вода или пръски вода. Да не се поставят съдове с течност, като например вази или питиета с открита горна част, върху или близо до продукта.
- Незабавно изключете продукта и отстранете кабела за зареждане от продукта, ако усетите миризма на изгоряло или видите пушек. Продуктът трябва да бъде инспектиран от техник преди да го използвате отново.
- Ако използвате USB захранване, използваното гнездо винаги трябва да бъде лесно достъпно, така че USB захранването да може бързо да се извади от гнездото в случай на авария. Вижте също така ръководството за експлоатация на производителя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**

Неправилното боравене с литиево-йонни батерии може да доведе до пожар, експлозия, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации! Не изхвърляйте продукта в огъня, защото това може да доведе до експлозия на вградената батерия.

- Спазвайте ограниченията при употреба и забраните за използване на продукти, работещи с батерии в ситуации, които може да бъдат опасни, като например на бензиностанции, летища, в болници и др.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** По време на процеса на зареждане, обърнете внимание, че продуктът не трябва да се покрива. В противен случай той може да се нагрее.

- Продуктът никога да не се зарежда на компютър или ноутбук, защото е възможна повреда на компютъра или ноутбука поради голямата консумация на енергия.



## ● Преди употреба

**i ЗАБЕЛЕЖКА:** Отстранете всички опаковъчни материали от продукта.

- Проверете съдържанието на доставката в опаковката, за да видите дали има някакви повреди. Ако забележите повреда или липсващи части, свържете се с търговеца, продал този продукт.

## ● Експлоатация и употреба

### ● Зареждане на външната батерия

Вградената акумулаторна батерия трябва да бъде заредена напълно преди използване на продукта.

- За зареждане на външната батерия **3** да се използва само захранване с изходно напрежение и ток, които отговарят на номиналното изходното напрежение и ток, посочени в "Технически характеристики" на това ръководство на потребителя.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Външната батерия да не се зарежда от компютър или ноутбук.

- За постигане на най-висока скорост на зареждане, зарядете външната батерия **3** чрез PD порта **1** с помощта на кабел USB Type C към Type C (не е включен) и зарядно устройство, което поддържа USB Power Delivery (PD) (не е включено). Свържете USB Type C жака на Вашия кабел Type C към Type C към PD порта **1** на външната батерия **3** и PD порта на Вашето зарядно устройство, което поддържа USB PD (вж. фиг. A).
- Също така, можете да зарядите външната батерия **3** чрез USB Type C порт **1** с помощта на включения кабел USB Type-A към Type C **4** с обикновено USB зарядно устройство, но зареждането ще отнеме повече време. Свържете USB Type C жака на USB кабела **3** с PD порта **1** и свържете USB Type A жака на USB кабела **4** към USB захранването (вж. фиг. B).
- LED индикаторът за капацитета на батерията **7** Ви показва приблизителното ниво на заряд на вградената батерия посредством 4 LED индикатора, както е описано по-долу:

| Състояние на LED индикатор <b>7</b> | Ниво на капацитет на външна батерия |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 LED мига                          | 0 - 25%                             |
| 1 LED светва, 1 LED мига            | 25 - 50 %                           |
| 2 LED светват, 1 LED мига           | 50 - 75 %                           |
| 3 LED светват, 1 LED мига           | 75 - 100 %                          |
| 4 LED светват                       | 100%                                |

\*Това е приблизителният процент на капацитета на външната батерия, но не е реално измерване.

**❗ ЗАБЕЛЕЖКА:** Четвъртият LED ще светне зелено, когато външната батерия се зареди чрез PD порт **1** с помощта на USB зарядно устройство, поддържащо PD. Ако за зареждане се използва конвенционално USB зарядно устройство, четвъртият LED индикатор ще свети с първоначалния цвят на индикатора за състоянието на батерията.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не свързвайте устройство за захранване към външната батерия по време на зареждане на външната батерия. Отстранете кабела за зареждане от външната батерия, когато тя е заредена напълно.

## ● Проверка на състоянието на батерията

По всяко време може да проверите състоянието на батерията, като погледнете LED индикатора за състоянието **7** на външната батерия **3**.

- Натиснете за кратко бутона за включване и изключване **6**. LED индикаторът **7** за състоянието на батерията показва приблизителния капацитет на зареждане на вградената батерия за около 30 секунди.

## ● Зареждане на мобилни устройства с външната батерия

Може да зареждате до две устройства едновременно с помощта на една и съща външна батерия [3]. Ако всички изходи се използват едновременно, общият изходен ток не трябва да надвишава 3 А.

- За зареждане на Вашето устройство с QuickCharge 3.0 свържете USB Type A жака на USB кабела [4] или оригиналния кабел за зареждане USB Type A към USB Type C на устройството, което искате да зарядите, към USB type A изход [2] с поддръжка на QuickCharge 3.0. После свържете USB-C жака на USB кабела [4] към входа USB-C на устройството, което ще се зарежда. Процесът на зареждане ще се стартира автоматично. Когато е устройство с QuickCharge се зарежда в порта Type A, четвъртият LED на индикатора за капацитета на батерията светва в зелено.

**❗ ЗАБЕЛЕЖКА:** Може също да зарядите своите обикновени USB устройства от USB Type A изхода [2] на външната батерия с помощта на включения USB кабел [4] или кабел USB Type A към micro USB (не е включен).

- За да зарядите своето устройство, поддържащо USB Power Delivery (PD), свържете USB Type C жака на Вашия кабел USB Type C към Type C към PD порта [1] на външната батерия и PD порта на устройството, което ще се зарежда. Процесът на зареждане ще се стартира автоматично. Когато устройство с PD се зарежда в порта Type C, четвъртият LED на индикатора за капацитета на батерията светва в зелено.
- В случай че процесът на зареждане не се стартира веднага, натиснете бутона за включване и изключване [6] за кратко, за да стартирате процеса на зареждане. Текущото състояние на външната батерия [3] е видимо по време на процеса на зареждане от LED индикатора за капацитета на батерията [7].
- За да прекратите процеса на зареждане, изключете USB кабела за зареждане от мобилното устройство и външната батерия [3]. Външната батерия ще се изключи след около 30 секунди.

- Или просто щракнете двукратно върху бутона за включване и изключване [6]. Външната батерия и LED индикаторът за капацитета на батерията [7] ще се изключат.

### **i ЗАБЕЛЕЖКА:**

1. Ако използвате всички USB портове, ще се извежда напрежение 5 V. Максималният изходен ток не трябва да надвишава 3,0 A за всички изходи. Ако се използват всички USB изходи, бързо зареждане не възможно.
  2. Ако USB type A изходът [2] или PD портът [1] е в режим за бързо зареждане или PD режим и друг USB порт е свързан към друго устройство, режимът за бързо зареждане или PD режимът ще се прекрати и ще се превключи на нормален режим на зареждане. Всяко устройство ще се зарежда с 5 V.
- Ако продуктът не се използва дълго време, вградената батерия трябва да е напълно заредена, за да се удължи срока на експлоатация. Редовно зареждайте вградената батерия, ако не използвате продукта за дълъг период от време. Това е необходимо за запазване на батерията.

## **● Отстраняване на проблеми**

**● = Проблем**

● = Причина

○ = Решение

**● Външната батерия [3] не се зарежда.**

- Възможно е външната батерия да не е свързана както трябва.
- Проверете дали е свързано.
- За зареждане на външната батерия да се използва само храняване с изходно напрежение и ток, които отговарят на номиналното изходното напрежение и ток, посочени в "Технически характеристики" на това ръководство на потребителя.

**● Свързаното устройство не се зарежда.**

- Батерията е изтощена.
- Заредете батерията.
- Устройството не е свързано.
- Устройството не е свързано. Проверете дали е свързано. Натиснете за кратко бутона за включване и изключване [6], за да стартирате процеса на зареждане.

- Текущата консумация на свързаното устройство може да е твърде ниска.
- Проверете ръководството на свързаното устройство и вижте дали текущата консумация на свързаното устройство е съвместима с този продукт. Минималният изходен ток на външната батерия е около 60 mA.
- **Външната батерия 3 не реагира при натискане на бутона или при свързване на устройство, въпреки че батерията е заредена.**
- Консумацията на енергия на свързаните устройства е твърде висока. Следователно, вътрешната защита от пренапрежение е активирана.
- Намалете броя свързани устройства и натиснете бутона за включване и изключване 6.

## ● **Почистване и грижа**

В този продукт няма части, изискващи поддръжка. Влагата, влизаща в продукта, може да доведе до повреда.

- Уверете се, че в продукта не влиза влага по време на почистване, за да избегнете непоправима повреда на продукта.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати, почистващи препарати на основата на разтворители или агресивни почистващи препарати. Те може да повредят повърхността на продукта.
- Почиствайте продукта с леко навлажнена кърпа с мек перилен препарат.

## ● **Съхранение по време на неизползване**

- Съхранявайте продукта в суха среда без прах, защитен от пряка слънчева светлина.
- Ако продуктът не се използва дълго време, вградената батерия трябва да е напълно заредена, за да се удължи срока на експлоатация. Редовно зареждайте вградената батерия, ако не използвате продукта за дълъг период от време. Това е необходимо за запазване на батерията.

## ● Изхвърляне

### Опаковка:

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.

### Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Посоченият отстрани символ на контейнер върху колела, зачертан с кръст, указва, че за устройството се прилага Директива 2012/19/ЕО. Тази директива постановява, че в края на експлоатационния си живот устройството не бива да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци, а да се предаде в специални събирателни пунктове, заводи за рециклиране или обезвреждане на отпадъците.

### Това обезвреждане е безплатно за Вас.

Пазете околната среда и отстранявайте отпадъците екологично.

Вградената акумулаторна батерия не може да се демонтира за обезвреждане. Предайте целия продукт в събирателен пункт за електронни отпадъци.

### Батерии/акумулатори:



**Увреждане на околната среда поради неправилно изхвърляне на батерии/акумулатори!**

Батериите не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии в общински събирателен пункт.

## ● Гаранция и сервиз

### ● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

### **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

## **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 417988-2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.



- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## **Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## **Сервизно обслужване**

### **България**

Тел.: 00800 1184975

Е-мейл: [info@kaufland.bg](mailto:info@kaufland.bg)

### **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

## **ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ**

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

\*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

## ● Процедиране в случай на reklamация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 417988-2210) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

## ● Сервиз

 **Сервиз България**

Телефон: 00800 1184975

Е-мейл: [info@kaufland.bg](mailto:info@kaufland.bg)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG10068C, HG10068D

Version: 03/2023

IAN 417988-2210

